Naciones Unidas S/2005/420



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de junio de 2005
Español
Original: francés

Carta de fecha 28 de junio de 2005 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle adjunto el informe relativo a la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 31 de mayo de 2005 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el presente informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

05-40496 (S) 010705 010705



Anexo

[Original: inglés]

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de mayo de 2005.

2. Al 31 de mayo de 2005, había un total de 16.485 efectivos desplegados en la zona de operaciones, entre ellos 2.723 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

3. No se han registrado cambios en la situación de los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo permanece en calma, con una tensión latente que persistirá en el futuro previsible. Parece reinar un clima de moderación alentado por la mayoría de los dirigentes políticos. Aunque por el momento hay bastante tranquilidad, la desfavorable situación económica sigue obstaculizando la recuperación general de Kosovo. No se puede descartar la posibilidad de que se produzcan actos de violencia con objeto de desestabilizar la frágil situación.

5. Se espera que la situación entre los grupos étnicos de Kosovo permanezca en una calma relativa durante el mes próximo.

6. Durante el período sobre el que se informa, no se notificó ningún caso que implicara posibles amenazas contra las instalaciones y tropas de la Fuerza de Kosovo; sin embargo, la no ocurrencia de casos de esta índole no supone un cambio del nivel de las amenazas.

7. En relación con la delincuencia organizada, el número de incidentes sigue aumentando. En enero, febrero, marzo y abril se informó de 13, 41, 82 y 176 incidentes, respectivamente, en tanto que durante mayo de 2005 se registraron 224 incidentes relacionados con drogas, armas y otras actividades de contrabando. El aumento del número de incidentes después de la presentación del informe anterior obedece principalmente a un aumento de las confiscaciones de armas.

8. La Fuerza de Kosovo prosigue las operaciones encaminadas a evitar la violencia étnica y proteger el patrimonio, y permanece alerta para prevenir posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y las bases militares. La fuerza de la OTAN también continúa mejorando su capacidad antidisturbios con el fin de estar mejor preparada para responder a un recrudecimiento de la violencia.

Cumplimiento por el Ejército de Serbia y Montenegro y la Policía Especial del Ministerio del Interior

9. Durante el mes de mayo de 2005 no se informó de violaciones del Acuerdo Militar Técnico.

Cuerpo de Protección de Kosovo

10. El Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC) está compuesto en la actualidad por 3.008 integrantes en servicio activo, 157 de los cuales pertenecen a minorías étnicas. La plantilla del personal de reserva consta de 1.809 efectivos, de los cuales 17 pertenecen a minorías étnicas. La representación de las minorías étnicas, que es de algo más de 5%, sigue siendo alrededor de la mitad del porcentaje fijado como meta por el representante principal del Secretario General de las Naciones Unidas.

11. Durante el mes de mayo de 2005, se pasó lista 82 veces en las brigadas multinacionales. El porcentaje de efectivos ausentes sin permiso se mantuvo invariable en 1,84%.

12. En lo que respecta al adiestramiento y las actividades del Cuerpo de Protección, se realizaron sistemáticamente actividades de adiestramiento basadas en el plan anual. Del 4 al 6 de mayo, los efectivos y los comandantes de unidades de la zona de recogida 1 participaron en el adiestramiento ofrecido en el Comando de Doctrina y Entrenamiento. El 12 de mayo, la brigada multinacional (sudoeste) llevó a cabo una prueba de la capacidad de despliegue de emergencia en la zona de recogida 3 que mereció la calificación general de "buena". Todas las unidades del Cuerpo de Protección movilizadas respondieron con rapidez. Los miembros del Cuerpo de Protección reaccionaron con la urgencia requerida y de manera disciplinada. Se consideró que las condiciones de mando y control eran satisfactorias pero debían mejorarse las aptitudes individuales. Se prevé realizar en el mes de junio, en la zona de recogida 3, una prueba de la capacidad de despliegue de emergencia que entrañará más dificultades. El 19 de mayo, en la zona oriental de Mitrovica, 12 miembros del Cuerpo de Protección participaron, en el último curso y el examen final para la obtención de certificados de especialización en primeros auxilios. A partir del 17 de marzo recibieron este adiestramiento seis candidatos de la zona de recogida 1 y otros seis de la zona de recogida 4. Los diplomas fueron entregados por el General de Brigada Houbron, Comandante de la brigada multinacional (nordeste) en el cuartel general de la zona de recogida 4, en Mitrovica.

Conclusión

13. La situación general en Kosovo permanece en calma, con una tensión latente que continuará en el futuro previsible. Aunque tal vez la situación se mantenga tranquila en general, hay algunos problemas que podrían afectar negativamente a esa tensa paz, entre ellos la desfavorable situación económica y las repetidas interrupciones de los servicios de energía eléctrica y abastecimiento de agua, así como la puesta en libertad condicional del ex Primer Ministro Haradinaj. La Fuerza de Kosovo seguirá vigilando atentamente la situación entre los grupos étnicos para contribuir al mantenimiento de un entorno sin riesgos y seguro en la provincia.